Ovaj je tekst namijenjen isključivo dokumentiranju i nema pravni učinak. Institucije Unije nisu odgovorne za njegov sadržaj. Vjerodostojne inačice relevantnih akata, uključujući njihove preambule, one su koje su objavljene u Službenom listu Europske unije i dostupne u EUR-Lexu. Tim službenim tekstovima može se izravno pristupiti putem poveznica sadržanih u ovom dokumentu.

►B

UREDBA (EZ) br. 767/2009 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

od 13. srpnja 2009.

o stavljanju na tržište i korištenju hrane za životinje, izmjeni Uredbe (EZ) br. 1831/2003 Europskog parlamenta i Vijeća i stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 79/373/EEZ, Direktive Komisije 80/511/EEZ, direktiva Vijeća 82/471/EEZ, 83/228/EEZ, 93/74/EEZ, 93/113/EZ i 96/25/EZ te Odluke Komisije 2004/217/EZ

(Tekst značajan za EGP)

(SL L 229, 1.9.2009., str. 1.)

Koju je izmijenila:

		Službeni list		
		br.	stranica	datum
►M1	Uredba Komisije (EU) br. 568/2010 od 29. lipnja 2010.	L 163	30	30.6.2010.
►M2	Commission Regulation (EU) No 939/2010 of 20 October 2010 (*)	L 277	4	21.10.2010.
►M3	Uredba Komisije (EU) 2017/2279 od 11. prosinca 2017.	L 328	3	12.12.2017.

(*) Ovaj akt nije nikada objavljen na hrvatskome.

▼B

UREDBA (EZ) br. 767/2009 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

od 13. srpnja 2009.

o stavljanju na tržište i korištenju hrane za životinje, izmjeni Uredbe (EZ) br. 1831/2003 Europskog parlamenta i Vijeća i stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 79/373/EEZ, Direktive Komisije 80/511/EEZ, direktiva Vijeća 82/471/EEZ, 83/228/EEZ, 93/74/EEZ, 93/113/EZ i 96/25/EZ te Odluke Komisije 2004/217/EZ

(Tekst značajan za EGP)

POGLAVLJE 1.

UVODNE ODREDBE

Članak 1.

Cilj

Cilj ove Uredbe je, u skladu s općim načelima utvrđenim u Uredbi (EZ) br. 178/2002, uskladiti uvjete za stavljanje na tržište i korištenje hrane za životinje, radi osiguranja visoke razine sigurnosti hrane za životinje i javnog zdravlja, kao i pružanja odgovarajućih informacija korisnicima i potrošačima i jačanje učinkovitog djelovanja unutarnjeg tržišta.

Članak 2.

Područje primjene

1. Ovom se Uredbom utvrđuju pravila za stavljanje na tržište i korištenje hrane za životinje koja je namijenjena životinjama koje se koriste za proizvodnju hrane i životinjama koje se ne koriste za proizvodnju hrane u Zajednici, uključujući zahtjeve za označivanje, pakiranje i prezentiranje.

2. Ova Uredba se primjenjuje ne dovodeći u pitanje druge odredbe Zajednice primjenljive u području hranidbe životinja, a posebno:

(a) Direktivu 90/167/EEZ;

(b) Direktivu 2002/32/EZ;

(c) Uredbu (EZ) br. 999/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. svibnja 2001. o utvrđivanju pravila za sprečavanje pojave, kontrolu i iskorjenjivanje određenih transmisivnih spongiformnih encefalopatija ([1]);

(d) Uredbu (EZ) br. 1774/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 3. listopada 2002. o utvrđivanju zdravstvenih pravila koja se odnose na nusproizvode životinjskog podrijetla koji nisu namijenjeni prehrani ljudi ([2]);

(e) Uredbu (EZ) br. 1829/2003 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. rujna 2003. o genetski modificiranoj hrani i hrani za životinje ([3]);

([1]) SL L 147, 31.5.2001., str. 1.
([2]) SL L 273, 10.10.2002., str. 1.
([3]) SL L 268, 18.10.2003., str. 1.

▼B

(f) Uredbu (EZ) br. 1830/2003 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. rujna 2003. o sljedivosti i označivanju genetski modificiranih organizama i sljedivosti prehrambenih proizvoda i hrane za životinje proizvedenih od genetski modificiranih organizama ([1]);

(g) Uredbu (EZ) br. 1831/2003; i

(h) Uredbu Vijeća (EZ) br. 834/2007 od 28. lipnja 2007. o ekološkoj proizvodnji i označivanju ekoloških proizvoda ([2]).

3. Ova Uredba se ne primjenjuje na vodu koju životinje piju ili ako je namjerno ugrađena u hranu za životinje. Ona se, međutim, primjenjuje na hranu za životinje koja se životinjama daje s vodom.

Članak 3.

Definicije

1. Za potrebe ove Uredbe, primjenjuju se sljedeće definicije:

(a) definicije „hrana za životinje”, „poslovanje s hranom za životinje” i „stavljanje na tržište” kako su utvrđene u Uredbi (EZ) br. 178/2002;

(b) definicije „dodatak hrani za životinje”, „premiks”, „pomoćna tehnološka sredstva” i „dnevni obrok” kako su utvrđene u Uredbi (EZ) br. 1831/2003; i

(c) definicije „objekt” i „nadležno tijelo” kako su utvrđene u Uredbi (EZ) br. 183/2005.

2. Primjenjuju se i sljedeće definicije:

(a) „subjekt u poslovanju s hranom za životinje” znači svaka fizička ili pravna osoba odgovorna za postupanje sukladno zahtjevima ove Uredbe, a unutar poslovanja s hranom za životinje kojim upravlja;

(b) „peroralno hranjenje životinja” znači unošenje hrane za životinje u probavni trakt životinja preko usta, radi zadovoljenja hranidbenih potreba životinja i/ili održavanja produktivnosti zdravih životinja;

(c) „životinja koja se koristi za proizvodnju hrane” znači bilo koja životinja koja se hrani, uzgaja ili drži radi proizvodnje hrane za prehranu ljudi, uključujući životinje koje se ne koriste za prehranu ljudi, ali pripadaju životinjskoj vrsti koja se uobičajeno koristi za prehranu ljudi u Zajednici;

(d) „životinje koje se ne koriste za proizvodnju hrane” znači bilo koja životinja koja se hrani, uzgaja i drži, ali se ne koristi za prehranu ljudi, poput krznaša, kućnih ljubimaca i životinja koje se drže u laboratorijima, zoološkim vrtovima ili cirkusima;

(e) „krznaši” znači životinje koje se ne koriste za proizvodnju hrane, držane ili uzgajane za proizvodnju krzna i koje se ne koriste za prehranu ljudi;

([1]) SL L 268, 18.10.2003., str. 24.
([2]) SL L 189, 20.7.2007., str. 1.

▼B

(f) „kućni ljubimac” ili „kućna životinja” znači bilo koja životinja koja se ne koristi za proizvodnju hrane, koja pripada životinjskim vrstama koje se hrane, uzgajaju ili drže, te uobičajeno ne koriste za prehranu ljudi u Zajednici;

(g) „krmiva” znači proizvodi biljnog ili životinjskog podrijetla, čija je osnovna namjena udovoljiti hranidbenim potrebama životinja u njihovom izvornom obliku, svježi ili konzervirani i proizvodi dobiveni njihovom industrijskom preradom, te organske ili anorganske tvari koje sadrže ili ne sadrže dodatke hrani za životinje, a namijenjene su za korištenje u peroralnoj hranidbi životinja izravno kao takve, ili nakon prerade ili u pripremi krmnih smjesa ili kao nosači premiksa;

(h) „krmna smjesa” znači mješavina najmanje dva krmiva s dodacima hrani za životinje ili bez njih, namijenjena peroralnoj hranidbi životinja, u obliku potpune ili dopunske krmne smjese;

(i) „potpuna krmna smjesa” znači krmna smjesa koja svojim sastavom u potpunosti udovoljava dnevnom obroku;

(j) „dopunska krmna smjesa” znači krmna smjesa koja ima visok udio određenih tvari, ali po svom sastavu dostatna je za dnevni obrok jedino ako se koristi u kombinaciji s drugom hranom za životinje;

(k) „mineralna mješavina ” znači dopunska krmna smjesa koja sadrži najmanje 40 % sirovog pepela;

(l) „mliječna zamjenica” znači krmna smjesa koja se daje u suhom obliku ili nakon razrjeđivanja u određenoj količini tekućine namijenjena hranidbi mladih životinja kao dopuna ili zamjena za post-kolostralno mlijeko ili za hranjenje mladih životinja kao teladi, janjadi ili jaradi namijenjenih klanju;

(m) „nosač” znači tvar koja se koristi za otapanje, razrjeđivanje, raspršivanje ili drugu fizičku promjenu dodatka hrani za životinje kako bi se poboljšalo rukovanje dodatkom, njegova primjena ili korištenje, bez izmjene tehnološke funkcije dodatka i koja sama po sebi nema nikakav tehnološki učinak;

(n) „posebna hranidbena namjena” znači udovoljavanje hranidbenim potrebama životinja kod kojih je proces probave, apsorpcije ili metabolizma promijenjen ili može postati privremeno ili nepovratno narušen, i kojima zbog navedenog stanja može koristiti unošenje hrane za životinje primjenljivo njihovom stanju;

(o) „hrana za životinje za posebne hranidbene namjene” znači hrana za životinje koja može udovoljiti određenoj hranidbenoj potrebi svojim posebnim sastavom ili postupkom proizvodnje i koja se prema tome jasno razlikuje od obične hrane za životinje. Hrana za životinje za posebne hranidbene namjene ne uključuje ljekovitu hranu za životinje u smislu Direktive 90/167/EEZ;

(p) „kontaminirana hrana za životinje” znači hrana za životinje koje sadrži količinu nepoželjnih tvari veću od one koja je prihvatljiva u skladu s Direktivom 2002/32/EZ;

▼B

(q) „minimalni rok trajanja” znači razdoblje tijekom kojeg osoba odgovorna za označivanje jamči da hrana za životinje skladištena u odgovarajućim uvjetima, zadržava svoja označena svojstva; za hranu za životinje kao cjelinu može biti naznačen samo minimalni rok trajanja, a određuje ga se na temelju minimalnog roka trajanja svakog sastojka;

(r) „šarža” ili „serija” znači određena količina hrane za životinje koja ima zajednička svojstva, kao što su: podrijetlo, vrsta hrane za životinje, vrsta pakiranja, pakiratelj, pošiljatelj ili označivanje, a u slučaju proizvodnog procesa to je jedinica proizvodnje iz pojedinog objekta koji koristi jedinstvene proizvodne parametre ili više takvih jedinica kada se proizvode u neprekinutom nizu i zajedno se skladište;

(s) „označivanje” znači navođenje riječi, podataka, zaštitnih znakova, zaštićenih imena, slika ili simbola na hrani za životinje, stavljanjem informacije na bilo koji medij koji se odnosi ili prati tu hranu za životinje kao: pakiranje, spremnici, obavijesti, oznake, dokumenti, prsten, privjesnicu ili internet, uključujući i u svrhu oglašavanja;

(t) „oznaka” znači bilo koja markica, zaštitni znak, žig, slikovni ili neki drugi opisni način, pisani, tiskani, šablonski, istaknuti, reljefni, utisnut ili pričvršćen na pakiranje ili spremnik hrane za životinje; i

(u) „prezentiranje” znači oblik, izgled ili pakiranje i materijali za pakiranje koji se koriste za hranu za životinje, kao i način na koji je predstavljena i okruženje u kojem je izložena.

POGLAVLJE 2.

OPĆI ZAHTJEVI

Članak 4.

Zahtjevi za sigurnost i zahtjevi za stavljanje na tržište

1. Dopušteno je stavljati na tržište i koristiti hranu za životinje ako:

(a) je sigurna; i

(b) nema izravan nepoželjan učinak na okoliš ili dobrobit životinja.

Zahtjevi određeni u članku 15. Uredbe (EZ) br. 178/2008 primjenjuju se *mutatis mutandis* na hranu za životinje namijenjenu životinjama koje se ne koriste za proizvodnju hrane.

2. Uz zahtjeve iz stavka 1. ovog članka, subjekti u poslovanju s hranom za životinje koji stavljaju hranu za životinje na tržište, moraju osigurati da je hrana za životinje:

(a) ispravna, izvorna, prirodna, primjerena svojoj namjeni i tržišne kvalitete; i

▼B

(b) označena, pakirana i prezentirana u skladu s odredbama utvrđenim u ovoj Uredbi i drugom primjenljivom zakonodavstvu Zajednice.

Zahtjevi određeni u članku 16. Uredbe (EZ) br. 178/2002 primjenjuju se *mutatis mutandis*, na hranu za životinje namijenjenu životinjama koje se ne koriste za proizvodnju hrane.

3. Hrana za životinje mora udovoljavati tehničkim odredbama o nečistoćama i drugim kemijskim odrednicama određenima u Prilogu I. ovoj Uredbi.

Članak 5.

Odgovornosti i obveze u poslovanju s hranom za životinje

1. Subjekti u poslovanju s hranom za životinje moraju udovoljavati *mutatis mutandis* odredbama određenima u člancima 18. i 20. Uredbe (EZ) br. 178/2002 i članku 4. stavku 1. Uredbe (EZ) br. 183/2005 u odnosu na hranu za životinje namijenjenu životinjama koje se ne koriste za proizvodnju hrane.

2. Osoba odgovorna za označivanje hrane za životinje mora nadležnom tijelu osigurati podatke koji se odnose na sastav ili navedena svojstva hrane za životinje, koju je ta osoba stavila na tržište, a koji omogućuju provjeru točnosti podataka navedenih na oznakama, uključujući točnost masenih udjela krmiva korištenih u krmnim smjesama izraženih u postotku.

3. U slučaju potrebe poduzimanja hitnih mjera koje se odnose na zdravlje ljudi ili životinja ili na okoliš, ne dovodeći u pitanje odredbe Direktive 2004/48/EZ, nadležno tijelo može pružiti kupcu dostupne informacije iz stavka 2. ovog članka pod uvjetom da je nakon procjene opravdanih interesa proizvođača i kupaca utvrđeno da je davanje takvih informacija opravdano. Ako je to potrebno, nadležno tijelo navedene informacije pruža pod uvjetom da kupac potpiše izjavu o čuvanju tajnosti podataka.

Članak 6.

Ograničenja i zabrane

1. Hrana za životinje ne smije sadržavati niti se sastojati od tvari čije je stavljanje na tržište ili korištenje u hranidbi životinja ograničeno ili zabranjeno. Popis navedenih tvari određen je u Prilogu III.

2. Komisija donosi izmjene popisa tvari čije je stavljanje na tržište ili korištenje u hranidbi životinja ograničeno ili zabranjeno, uzimajući u obzir znanstvene dokaze, tehnološki napredak te obavješćivanje putem Sustava brzog uzbunjivanja za hranu i hranu za životinje (RASFF) ili rezultate službenih kontrola u skladu s Uredbom (EZ) br. 882/2004.

▼B

Te mjere, čija je svrha izmjena elemenata ove Uredbe koji nisu ključni, njezinim dopunjavanjem, usvajaju se u skladu s regulatornim postupkom uz kontrolu iz članka 28. stavka 4.

U hitnim slučajevima, Komisija može pribjeći hitnom postupku iz članka 28. stavka 5. s ciljem donošenja tih mjera.

POGLAVLJE 3.

STAVLJANJE NA TRŽIŠTE POSEBNIH VRSTA HRANE ZA ŽIVOTINJE

Članak 7.

Karakteristike različitih vrsta hrane za životinje

1. U skladu s regulatornim postupkom iz članka 28. stavka 3., Komisija može donijeti smjernice za pojašnjenje razlike između krmiva, dodataka hrani za životinje i drugih proizvoda, kao što su veterinarski lijekovi.

2. Komisija može, kad je to potrebno, donijeti mjere kako bi pojasnila je li određeni proizvod hrana za životinje u smislu ove Uredbe.

Te mjere, čija je svrha izmjena elemenata ove Uredbe koji nisu ključni, njezinim dopunjavanjem, donose se u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom iz članka 28. stavka 4.

Članak 8.

Udio dodataka hrani za životinje

1. Ne dovodeći u pitanje uvjete korištenja dodatka hrani za životinje predviđene odgovarajućim pravnim aktom o odobravanju određenog dodatka, krmiva i dopunske krmne smjese ne smiju sadržavati dodatke hrani za životinje u količini 100 puta višoj od odnosne najviše utvrđene količine u potpunoj krmnoj smjesi ili pet puta višoj u slučaju kokcidiostatika i histomonostatika.

2. Količina dodatka, 100 puta viša od odnosne utvrđene najviše količine u potpunoj krmnoj smjesi iz stavka 1. može se prijeći ako sastav takvih proizvoda ispunjava posebne hranidbene namjene u pogledu predviđene namjene korištenja u skladu s člankom 10. ove Uredbe. Uvjeti korištenja navedene hrane za životinje će se kasnije propisati na popisu predviđenih namjena korištenja. Objekti pod kontrolom proizvođača hrane za životinje koji koristi dodatke hrani za životinje iz poglavlja 2. Priloga IV. Uredbi (EZ) br. 183/2005 moraju biti odobreni u skladu s točkom 1. alinejom (b) članka 10. te Uredbe.

▼B

Članak 9.

Stavljanje na tržište hrane za životinje za posebne hranidbene namjene

Hrana za životinje za posebne hranidbene namjene može se kao takva staviti na tržište ako se njezina namjena korištenja nalazi na popisu predviđenih namjena korištenja u skladu s člankom 10. i ako ispunjava osnovna hranidbena svojstva za posebne hranidbene namjene s navedenog popisa.

Članak 10.

Popis namjena korištenja hrane za životinje za posebne hranidbene namjene

1. Komisija može ažurirati popis predviđenih namjena korištenja određenih u Direktivi 2008/38/EZ dodavanjem predviđenih namjena korištenja, brisanjem predviđenih namjena korištenja ili dodavanjem, uklanjanjem ili mijenjanjem uvjeta povezanih s pojedinim predviđenim namjenama korištenja.

2. Postupak za ažuriranje popisa predviđenih namjena korištenja može započeti podnošenjem zahtjeva Komisiji od strane fizičke ili pravne osobe sa sjedištem u Zajednici ili od strane države članice. Valjani zahtjev treba uključivati dokumentaciju kojom se dokazuje da poseban sastav hrane za životinje zadovoljava posebnu hranidbenu namjenu te da nema štetnih učinaka po zdravlje ljudi, zdravlje životinja, okoliš ili dobrobit životinja.

3. Komisija će zahtjev, uključujući popratnu dokumentaciju, staviti na raspolaganje državama članicama bez odlaganja.

4. Ako Komisija, na temelju dostupnih znanstvenih i tehnoloških podataka, smatra da korištenje posebne hrane za životinje ne može zadovoljiti posebnu hranidbenu namjenu ili može imati štetne učinke na zdravlje životinja, zdravlje ljudi, okoliš ili dobrobit životinja, Komisija će, u roku od tri mjeseca od primitka valjanog zahtjeva, zatražiti mišljenje Europske agencije za sigurnost hrane (dalje u tekstu „Agencija”). Agencija će dati svoje mišljenje u roku od šest mjeseci od primitka zahtjeva. Taj vremenski rok će se produžiti svaki puta kad Agencija zatraži dodatne podatke od podnositelja zahtjeva.

5. U roku od šest mjeseci od primitka valjanog zahtjeva ili, kad je to primjereno, nakon primitka mišljenja Agencije, Komisija će donijeti uredbu o ažuriranju popisa namjena korištenja ako su ispunjeni uvjeti iz stavka 2.

Te mjere, čija je svrha izmjena elemenata ove Uredbe koji nisu ključni, njezinim dopunjavanjem, donose se u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom iz članka 28. stavka 6.

▼B

6. Odstupajući od stavka 5., u roku od šest mjeseci nakon primitka valjanog zahtjeva ili kad je to primjereno, nakon primitka mišljenja Agencije, Komisija će završiti postupak i, u bilo kojoj fazi postupka, odlučiti da ne ažurira popis, ako smatra da takvo ažuriranje nije opravdano. Komisija će tako postupiti u skladu s regulatornim postupkom iz članka 28. stavka 3.

U takvim slučajevima, kad je primjereno, Komisija će izravno obavijestiti podnositelja zahtjeva i države članice, navodeći u svom dopisu razloge zbog kojih smatra da ažuriranje nije opravdano.

7. Komisija može u skladu s regulatornim postupkom iz članka 28. stavka 3. donijeti provedbene mjere o pripremi i dostavljanju zahtjeva.

POGLAVLJE 4.

OZNAČIVANJE, PREZENTIRANJE I PAKIRANJE

Članak 11.

Načela označivanja i prezentiranja

1. Označivanje i prezentiranje hrane za životinje ne smije dovoditi korisnika u zabludu, posebno:

(a) u odnosu na namjenu korištenja ili svojstava hrane za životinje, a posebno na prirodu, način obrade ili proizvodnje, svojstva, sastav, količinu, trajnost, vrstu ili kategoriju životinja kojima je namijenjena;

(b) pripisivanjem nepostojećih učinaka ili svojstava hrani za životinje ili isticanjem posebnih svojstava hrane za životinje kada u stvari sva istovrsna hrana za životinje posjeduje ta svojstva; ili

(c) u odnosu na usklađenost označivanja s katalogom Zajednice i kodeksima Zajednice iz članaka 24. i 25.

2. Krmiva ili krmne smjese, koje se stavljaju na tržište u rasutom stanju ili u nezatvorenim pakiranjima ili spremnicima u skladu s člankom 23. stavkom 2. mora pratiti dokument koji sadrži sve obvezne podatke o označivanju koji se zahtijevaju u skladu s ovom Uredbom.

3. Ako se hrana za životinje nudi na prodaju putem sredstava komuniciranja na daljinu, kako je definirano u članku 2. Direktive 97/7/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 20. svibnja 1997. o zaštiti potrošača s obzirom na sklapanje ugovora na daljinu ([1]), obvezni podaci o označivanju koji se zahtijevaju u skladu s ovom Uredbom, osim podataka predviđenih u članku 15. točkama (b), (d) i (e), i članku 16. stavku 2. točki (c) ili članku 17. stavku 1. točki (d) navode se na priloženom dokumentu ili se dostavljaju drugim prikladnim načinima prije zaključivanja prodaje na daljinu. Podaci iz članka 15. točaka (b), (d) i (e) i članka 16. stavka 2. točke (c) ili članka 17. stavka 1. točke (d) moraju biti dostavljeni najkasnije do trenutka isporuke hrane za životinje.

([1]) SL L 144, 4.6.1997., str. 19.

▼B

4. Dodatne odredbe o označivanju, osim odredaba navedenih u ovom poglavlju, utvrđene su u Prilogu II.

5. Dopuštena odstupanja za nesukladnost između označenog sastava krmiva ili krmnih smjesa i vrijednosti dobivenih analizom pri provođenju službenih kontrola u skladu s Uredbom (EZ) br. 882/2004 navedena su u Prilogu IV. ovoj Uredbi.

Članak 12.

Odgovornost

1. Osoba odgovorna za označivanje, mora osigurati dostupnost i točnost označenih podataka.

2. Osoba odgovorna za označivanje je subjekt u poslovanju s hranom za životinje koji prvi stavlja hranu za životinje na tržište, ili kad je primjereno, subjekt u poslovanju s hranom za životinje pod čijim se imenom ili nazivom hrana za životinje stavlja na tržište.

3. Razmjerno utjecaju koji njihove aktivnosti, unutar poslovanja kojim upravljaju, imaju na označivanje, subjekti u poslovanju s hranom za životinje moraju osigurati da podaci navedeni putem bilo kojeg od medija ispunjavaju zahtjeve ove Uredbe.

4. Subjekti u poslovanju s hranom za životinje odgovorni za maloprodajne ili distribucijske aktivnosti koje ne utječu na označivanje, moraju postupati s dužnom pažnjom kako bi mogli osigurati sukladnost sa zahtjevima o označivanju, posebno izbjegavanjem opskrbe hranom za životinje za koju znaju ili su mogli pretpostaviti, na temelju informacija koje posjeduju i kao stručnjaci, da navedena hrana za životinje nije sukladna navedenim zahtjevima.

5. Subjekti u poslovanju s hranom za životinje, unutar poslovanja kojim upravljaju, moraju osigurati da se pojedinosti vezane za obvezno označivanje prenose putem lanca prehrane, s ciljem da informacija bude dostupna krajnjem korisniku hrane za životinje u skladu s ovom Uredbom.

Članak 13.

Tvrdnje

1. Pri označivanju i prezentiranju krmiva i krmnih smjesa može se ukazati na prisutnost ili odsutnost pojedinih tvari u hrani za životinje, na posebna hranidbena svojstva ili djelovanje ili na posebnu funkciju koja se odnosi na navedeno, pod uvjetom da je udovoljeno sljedećim uvjetima:

(a) tvrdnje su objektivne, nadležno tijelo ih može provjeriti, a korisnik hrane za životinje razumjeti, i

▼B

(b) osoba odgovorna za označivanje na zahtjev nadležnog tijela osigurava znanstveno utemeljenje tvrdnje, bilo putem javno dostupnog znanstvenog dokaza ili putem dokumentiranog istraživanja poduzeća. Znanstveno utemeljena tvrdnja mora biti dostupna u vrijeme stavljanja hrane za životinje na tržište. Kupci mogu nadležnom tijelu izraziti sumnju u istinitost tvrdnje. Ako se utvrdi da tvrdnja nije dovoljno utemeljena, smatrat će se da označivanje u odnosu na tvrdnju dovodi u zabludu za potrebe primjene članka 11. Kad nadležno tijelo sumnja u znanstveno utemeljenje tvrdnje o kojoj je riječ, može dostaviti to pitanje Komisiji. Komisija može donijeti odluku, kad je to primjereno, nakon dobivanja mišljenja Agencije, u skladu sa savjetodavnim postupkom utvrđenim u članku 28. stavku 2.

2. Ne dovodeći u pitanje stavak 1., tvrdnje koje se odnose na optimizaciju hranidbe i potporu ili zaštitu fiziološkog stanja, dopuštene su ako ne sadrže tvrdnje navedene u stavku 3. točki (a).

3. Označivanje ili prezentiranje krmiva i krmnih smjesa ne smije sadržavati tvrdnje o:

(a) sprečavanju, tretiranju ili liječenju bolesti, osim kod kokcidiostatika i histomonostatika koji su odobreni prema Uredbi (EZ) br. 1831/2003; ova se točka ne odnosi na tvrdnje o nutritivnim disbalansima, ako nisu povezani sa znakovima bolesti;

(b) posebnoj hranidbenoj namjeni, navedenoj na popisu predviđenih namjena korištenja iz članka 9., osim ako ne ispunjava navedene zahtjeve.

4. Specifikacije koje se odnose na zahtjeve utvrđene u stavcima 1. i 2. mogu se uključiti u kodekse Zajednice iz članka 25.

Članak 14.

Prezentiranje pojedinosti koje se odnose na označivanje

1. Pojedinosti koje se odnose na obvezno označivanje vidljivo i u cijelosti se ističu na pakiranju, spremniku, na oznaci koja je na njega pričvršćena ili na pratećem dokumentu predviđenim u članku 11. stavku 2., na vidljiv, jasno čitljiv i neizbrisiv način na službenom jeziku ili barem jednom od službenih jezika države članice ili regije u kojoj se hrana za životinje stavlja na tržište.

2. Pojedinosti koje se odnose na obvezno označivanje moraju biti uočljive i ne smiju se prikriti bilo kojim drugim podacima, te se prikazuju u boji, tipu i veličini slova koja ne prikrivaju ili naglašavaju bilo koji dio podataka, osim ako navedena odstupanja ukazuju na određena upozorenja.

3. Specifikacije koje se odnose na zahtjeve utvrđene u stavcima 1. i 2. te dobrovoljno označivanje iz članka 22., mogu se uključiti u kodekse Zajednice iz članka 25.

▼B

Članak 15.

Opći zahtjevi za obvezno označivanje

Krmiva ili krmne smjese dopušteno je stavljati na tržište ako su označene na slijedeći način:

(a) vrsta hrane za životinje: „krmivo”, „potpuna krmna smjesa” ili „dopunska krmna smjesa”, kad je primjereno:

— za „potpune krmne smjese” može se koristiti naziv „potpuna mliječna zamjenica”, kad je primjereno,

— za „dopunske krmne smjese” mogu se koristiti sljedeći nazivi, kad je primjereno: „mineralna mješavina” ili „dopunska mliječna zamjenica”,

— za kućne ljubimce osim mačaka i pasa, „potpuna krmna smjesa” ili „dopunska krmna smjesa” može se zamijeniti s „krmna smjesa”;

(b) ime ili naziv te adresa subjekta u poslovanju s hranom za životinje, koji je odgovoran za označivanje;

(c) ako je dostupan, broj odobrenja objekta osobe odgovorne za označivanje dodijeljen u skladu s člankom 13. Uredbe (EZ) br. 1774/2002 za objekte odobrene u skladu s člankom 23. stavkom 2. točkama (a), (b) i (c) Uredbe (EZ) br. 1774/2002 ili člankom 17. Uredbe (EZ) br. 1774/2002 ili s člankom 10. Uredbe (EZ) br. 183/2005. Ako je osobi odgovornoj za označivanje dodijeljeno nekoliko brojeva odobrenja, koristi onaj koji je dodijeljen u skladu s Uredbom (EZ) br. 183/2005;

(d) broj šarže ili serije;

(e) neto količina izražena u jedinici mase u slučaju krutih proizvoda, i u jedincima mase ili volumena u slučaju tekućih proizvoda;

(f) popis dodataka hrani za životinje kojem prethodi naslov „dodaci” u skladu s poglavljem I. priloga VI. ili VII., kad je primjereno, i ne dovodeći u pitanje odredbe o označivanju utvrđene pravnim aktom o odobrenju pojedinog dodatka hrani za životinje; i

(g) sadržaj vlage u skladu s točkom 6. Priloga I.

Članak 16.

Posebni zahtjevi za obvezno označivanje krmiva

1. Uz zahtjeve predviđene u članku 15., označivanje krmiva uključuje i:

(a) naziv krmiva; naziv se navodi u skladu s člankom 24. stavkom 5.; i

▼B

(b) obvezno označivanje sukladno kategoriji kako je određeno u popisu u Prilogu V., a koje može biti zamijenjeno podacima iz kataloga Zajednice iz članka 24. za svako pojedinačno krmivo iz odgovarajuće kategorije.

2. Uz zahtjeve predviđene u stavku 1., krmiva koja sadrže dodatke hrani za životinje moraju se označiti na sljedeći način:

(a) vrste ili kategorije životinja za koje je krmivo namijenjeno, kada dodaci hrani za životinje o kojima je riječ nisu odobreni za sve vrste životinja ili kada su odobreni u najvećoj dopuštenoj količini za određene vrste životinja;

(b) upute za pravilno korištenje u skladu s točkom 4. Priloga II., kada je utvrđen najviši dopušteni udio dodataka hrani za životinje; i

(c) minimalni rok trajanja za dodatke hrani za životinje, osim tehnoloških dodataka.

Članak 17.

Posebni zahtjevi za obvezno označivanje krmnih smjesa

1. Uz zahtjeve predviđene u članku 15., označivanje krmnih smjesa uključuje i sljedeće:

(a) vrste ili kategorije životinja kojima je krmna smjesa namijenjena;

(b) upute za ispravno korištenje, navodeći svrhu za koju je hrana namijenjena; kad je primjereno, upute trebaju biti u skladu s točkom 4. Priloga II.;

(c) u slučajevima kada proizvođač nije osoba odgovorna za označivanje, potrebno je navesti sljedeće:

— ime ili naziv i adresu proizvođača, ili

— broj odobrenja proizvođača, iz članka 15. točke (c) ili identifikacijski broj u skladu s člancima 9., 23. ili 24. Uredbe (EZ) br. 183/2005; ako takav broj nije dostupan, identifikacijski broj dodijeljen na zahtjev proizvođača ili subjekta uvoznika u poslovanju s hranom za životinje na način utvrđen u poglavlju II. Prilogu V. Uredbi (EZ) br. 183/2005;

(d) navođenje minimalnog roka trajanja u skladu sa sljedećim zahtjevima:

— „upotrijebiti do…” nakon čega slijedi datum koji označava određeni dan, u slučaju hrane za životinje koja je zbog procesa razgradnje lako kvarljiva,

— „najbolje upotrijebiti do…” nakon čega slijedi datum koji označava određeni mjesec, u slučaju druge hrane za životinje.

▼B

Ako je na oznaci naveden datum proizvodnje, datum koji označava minimalni rok trajanja može se označiti i kao „… (vremensko razdoblje u danima ili mjesecima) nakon datuma proizvodnje”;

(e) popis krmiva od kojih je sastavljena hrana za životinje, pod naslovom „sastav”, navodeći naziv svakog pojedinačnog krmiva u skladu s člankom 16. stavkom 1. točkom (a), i navodeći odnosna pojedinačna krmiva u padajućem poretku po težini, izračunano na temelju udjela suhe tvari u krmnoj smjesi; navedeni popis može sadržavati maseni udio izražen u postotku; i

(f) obvezne podatke o označivanju iz poglavlja II. Priloga VI. ili VII., kad je primjereno.

2. U odnosu na popis propisan stavkom 1. točki (e), primjenjuju se sljedeći zahtjevi:

(a) naziv i maseni udio krmiva izražen u postotku označava se ako je njegova prisutnost naglašena na oznaci riječju, slikom ili grafičkim prikazom;

(b) ako na oznaci nisu u postotku navedeni maseni udjeli krmiva ugrađenih u krmne smjese za životinje koje se koriste za proizvodnju hrane, osoba odgovorna za označivanje, ne dovodeći u pitanje odredbe Direktive 2004/48/EZ, na zahtjev kupca dostavlja podatke o količinskom sastavu u rasponu od +/– 15 % vrijednosti prema recepturi hrane za životinje; i

(c) ako su krmne smjese namijenjene životinjama koje se ne koriste za proizvodnju hrane, osim krznaša, naziv krmiva može se zamijeniti nazivom kategorije kojoj krmiva pripadaju.

3. U slučaju potrebe za poduzimanjem hitnih mjera koje se odnose na zdravlje ljudi ili životinja ili okoliš i ne dovodeći u pitanje odredbe Direktive 2004/48/EZ, nadležno tijelo može pružiti kupcu dostupne informacije u skladu s člankom 5. stavkom 2., pod uvjetom da je nakon procjene opravdanih interesa proizvođača i kupaca utvrdilo da je davanje takvih informacija opravdano. Kad je primjereno, nadležno tijelo navedene informacije daje pod uvjetom da kupac potpiše izjavu o čuvanju tajnosti podataka.

4. U skladu sa stavkom 2. točkom (c), Komisija će sastaviti popis kategorija krmiva koje se mogu navesti umjesto pojedinačnih krmiva na oznaci hrane za životinje namijenjene životinjama koje se ne koriste za proizvodnju hrane, osim za krznaše.

Te mjere, čija je svrha izmjena elemenata ove Uredbe koji nisu ključni, njezinim dopunjavanjem, usvajaju se u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom iz članka 28. stavka 4.

▼B

Članak 18.

Dodatni zahtjevi za obvezno označivanje hrane za životinje za posebne hranidbene namjene

Osim općih zahtjeva za obveznim označivanjem utvrđenih u člancima 15., 16. i 17., kad je primjereno, označivanje hrane za životinje za posebne hranidbene namjene uključuje i:

(a) izraz „dijetetski” navodi se isključivo za hranu za životinje za posebne hranidbene namjene, uz naziv hrane za životinje kako je utvrđeno u članku 15. točki (a);

(b) pojedinosti propisane za odgovarajuću namjenu korištenja iz stupaca 1 do 6 popisa predviđenih namjena korištenja hrane za životinje iz članka 9. i

(c) napomenu da je potrebno zatražiti mišljenje stručnjaka nutricionista ili veterinara, prije korištenja hrane za životinje ili prije produljenja vremena njenog korištenja.

Članak 19.

Dodatni zahtjevi za obvezno označivanje hrane za kućne ljubimce

Na oznaci hrane za kućne ljubimce treba biti naveden besplatan telefonski broj ili drugo prikladno sredstvo komunikacije, kako bi se kupcu omogućilo da dobije dodatne informacije o obveznim pojedinostima kao što su:

(a) dodaci hrani za životinje sadržani u hrani za kućne ljubimce; i

(b) krmivima sadržanim u hrani za kućne ljubimce, koja su označena nazivom kategorije u skladu s člankom 17. stavkom 2. točkom (c).

Članak 20.

Dodatni zahtjevi za obvezno označivanje nesukladne hrane za životinje

1. Uz zahtjeve utvrđene u člancima 15., 16., 17. i 18., hrana za životinje koja nije sukladna zahtjevima prava Zajednice određenih u Prilogu VIII., kao što je kontaminirana hrana za životinje, označava se na način utvrđen u navedenom Prilogu.

2. Komisija može izmijeniti Prilog VIII. kako bi ga uskladila s razvojem zakonodavstva u pogledu stvaranja standarda.

Te mjere, čija je svrha izmjena elemenata ove Uredbe koji nisu ključni, njezinim dopunjavanjem, donose se u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom iz članka 28. stavka 4.

▼B

Članak 21.

Odstupanja

1. Podatke navedene u članku 15. točkama (c), (d), (e) i (g) i članku 16. stavku 1. točki (b) nije potrebno navoditi ako je prije svake transakcije kupac pisanim putem izjavio da odnosne podatke ne zahtijeva. Transakcija se može sastojati od nekoliko pošiljki.

2. Na pakiranoj hrani za životinje pojedinosti navedene u članku 15. točkama (c), (d) i (e) i članku 16. stavku 2. točki (c) ili članku 17. stavku 1. točkama (c), (d) i (e) mogu se navesti na pakiranju izvan mjesta na kojem se nalazi oznaka u skladu s člankom 14. stavkom 1. U takvim slučajevima treba posebno istaknuti gdje se te pojedinosti nalaze.

3. Ne dovodeći u pitanje odredbe Priloga I. Uredbi (EZ) br. 183/2005, pojedinosti navedene u članku 15. točkama (c), (d), (e) i (g) i članku 16. stavku 1. točki (b) ove Uredbe nisu obvezne za krmiva koja ne sadrže dodatke hrani za životinje, osim konzervansa ili silažnih dodataka, i koja su proizvedena i isporučena od strane subjekta u poslovanju s hranom za životinje u skladu s člankom 5. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 183/2005, i to korisniku hrane za životinje u primarnoj proizvodnji za korištenje unutar vlastitoga gospodarstva.

4. Obvezno označivanje navedeno u članku 17. stavku 1. točki (f) ne zahtijeva se za mješavine cjelovitog zrnja žitarica, sjemenki i plodova.

5. Kada se krmna smjesa sastoji od najviše tri krmiva, pojedinosti o označivanju navedene u članku 17. stavku 1. točkama (a) i (b), ne zahtijevaju se kada su korištena krmiva jasno navedena u opisu.

6. Za količine krmiva ili krmnih smjesa koje ne prelaze 20 kg, a namijenjene su krajnjem korisniku, te se prodaju u rasutom stanju, kupca se može upozoriti na pojedinosti iz članka 15., 16. i 17., putem primjerene obavijesti na prodajnom mjestu. U takvim slučajevima, pojedinosti iz članka 15. točke (a) i članka 16. stavka 1. ili članka 17. stavka 1. točaka (a) i (b), kad je primjereno, moraju se ispostaviti kupcu najkasnije na računu ili uz račun.

7. Za količine hrane za kućne ljubimce koje se prodaju u pakiranjima s nekoliko spremnika, pojedinosti iz članka 15. točaka (b), (c), (f) i (g) i članka 17. stavka 1. točaka (b), (c), (e) i (f) mogu se navesti samo na vanjskom pakiranju, umjesto na svakom spremniku, uz uvjet da ukupna težina pakiranja ne prelazi 10 kg.

8. Odstupajući od odredaba ove Uredbe, države članice mogu primjenjivati nacionalne odredbe za hranu za životinje namijenjenu životinjama koje se drže u znanstvene svrhe ili u svrhe pokusa pod uvjetom da je takva svrha jasno naznačena na oznaci. Države članice će obavijestiti Komisiju o navedenim odredbama bez odlaganja.

▼B

Članak 22.

Dobrovoljno označivanje

1. Uz zahtjeve za obvezno označivanje, označivanje krmiva i krmnih smjesa može s uključivati i dobrovoljno označivanje, pod uvjetom da se postupa u skladu s općim načelima propisanim odredbama ove Uredbe.

2. Dodatni uvjeti za dobrovoljno označivanje mogu se predvidjeti u kodeksima Zajednice iz članka 25.

Članak 23.

Pakiranje

1. Krmiva i krmne smjese stavljaju se na tržište jedino u zatvorenim pakiranjima ili spremnicima. Pakiranja ili spremnici moraju biti zatvoreni tako da se prilikom otvaranja pakiranja ili spremnika mjesto zatvaranja trajno ošteti i ne može se ponovno upotrijebiti.

2. Odstupajući od stavka 1., sljedeća hrana za životinje može se stavljati na tržište u rasutom obliku ili u nezatvorenim pakiranjima ili spremnicima:

(a) krmiva;

(b) krmne smjese dobivene isključivo miješanjem zrnja ili cijelih plodova;

(c) pošiljke između proizvođača krmnih smjesa;

(d) pošiljke krmnih smjesa izravno od proizvođača korisniku hrane za životinje;

(e) isporuke od proizvođača krmne smjese do poduzeća za pakiranje;

(f) količine krmnih smjesa koje ne prelaze 50 kg težine, a namijenjene su krajnjem korisniku i uzimaju se izravno iz zatvorenog pakiranja ili spremnika; i

(g) blokovi za lizanje.

POGLAVLJE 5.

KATALOG KRMIVA ZAJEDNICE I KODEKSI ZAJEDNICE ZA DOBRU PRAKSU OZNAČIVANJA

Članak 24.

Katalog krmiva Zajednice

1. Katalog krmiva Zajednice (dalje u tekstu „katalog”) izrađuje se radi poboljšanja označivanja krmiva i krmnih smjesa. Katalog olakšava razmjenu informacija o svojstvima proizvoda i navodi krmiva kao popis koji nije konačan. Sadrži najmanje sljedeće podatke za svako navedeno krmivo:

▼B

(a) naziv;

(b) identifikacijski broj;

(c) opis krmiva uključujući podatke o proizvodnom procesu, ako je primjenljivo;

(d) podatke koji zamjenjuju obvezno označivanje u skladu s člankom 16. stavkom 1. točkom (b); i

(e) pojmovnik s definicijama različitih postupaka i navedenih tehničkih izraza.

2. Prva verzija kataloga Zajednice usvaja se u skladu sa savjetodavnim postupkom iz članka 28. stavka 2. najkasnije do 21. ožujka 2010., a unosi u katalog su unosi navedeni u dijelu B Priloga Direktivi 96/25/EZ i stupcima 2 do 4 Priloga Direktivi 82/471/EEZ. Pojmovnik čini točku IV. dijela A Priloga Direktivi 96/25/EZ.

3. Postupak iz članka 26. se primjenjuje na izmjene kataloga.

4. Odredbe ovog članka primjenjuju se ne dovodeći u pitanje zahtjeve koji se odnose na sigurnost hrane za životinje propisane člankom 4.

5. Korištenje kataloga od strane subjekata u poslovanju s hranom za životinje je dobrovoljno. Međutim, naziv krmiva naveden u katalogu može se koristiti jedino pod uvjetom da se poštuju sve relevantne odredbe navedene u katalogu.

6. Osoba koja po prvi put stavlja na tržište krmivo koje nije navedeno u katalogu, mora odmah o njegovom korištenju obavijestiti predstavnike Europskih sektora u poslovanju s hranom za životinje iz članka 26. stavka 1. Predstavnici Europskih sektora u poslovanju s hranom za životinje objavljuju registar takvih obavijesti na internetu i redovito ga ažuriraju.

Članak 25.

Kodeks Zajednice za dobru praksu označivanja

1. Komisija potiče izradu dvaju kodeksa Zajednice za dobru praksu označivanja (dalje u tekstu „kodeksi”), posebno za hranu za kućne ljubimce i za krmne smjese za životinje koje se koriste za proizvodnju hrane, koji može uključivati dio o krmnim smjesama za krznaše.

2. Kodeksi imaju za cilj poboljšati primjerenost označivanja. Kodeksi posebno sadržavaju odredbe iz članka 14. o predstavljanju podataka na oznaci iz članka 22. o dobrovoljnom označivanju te članka 13. o korištenju tvrdnji.

3. Postupak iz članka 26. primjenjuje se za donošenje i za izmjene kodeksa.

▼B

4. Korištenje kodeksa od strane subjekata u poslovanju s hranom za životinje je dobrovoljno. Međutim, ako se korištenje bilo kojeg kodeksa navede na oznaci, mora se postupati sukladno svim odredbama kodeksa.

Članak 26.

Uvođenje kodeksa i izmjene kataloga Zajednice i kodeksa Zajednice

1. Nacrt izmjena kataloga Zajednice i nacrte kodeksa, kao i nacrte izmjena kodeksa izradit će i mijenjati svi odgovarajući predstavnici Europskih sektora u poslovanju s hranom za životinje:

(a) uz savjetovanje s drugim zainteresiranim strankama, kao što su korisnici hrane za životinje;

(b) u suradnji s nadležnim tijelima država članica i, kad je to primjereno, s Agencijom;

(c) uzimajući u obzir relevantno iskustvo proizašlo iz mišljenja koje je dala Agencija te znanstveni i tehnološki razvoj.

2. Ne dovodeći u pitanje stavak 3., Komisija će odobriti mjere za potrebe ovog članka u skladu sa savjetodavnim postupkom iz članka 28. stavka 2.

3. Usvojit će se izmjene kataloga Zajednice o određivanju najvišeg udjela kemijskih nečistoća iz točke 1. Priloga I. ili razina botaničke čistoće iz točke 2. Priloga I. ili razina sadržaja vlage iz točke 6. Priloga I. ili pojedinosti koje zamjenjuju obvezno označivanje iz članka 16. stavka 1. točke (b). Te mjere, čija je svrha izmjena elemenata ove Uredbe koji nisu ključni, usvajaju se u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom iz članka 28. stavka 4.

4. Mjere u skladu s ovim člankom bit će donesene samo ako se poštuju sljedeći uvjeti:

(a) sačinjene su u skladu sa stavkom 1.;

(b) njihov sadržaj je moguće primijeniti u cijeloj Zajednici u sektorima na koje se odnose; i

(c) primjerene su za postizanje ciljeva ove Uredbe.

5. Katalog se objavljuje u seriji L *Službenog lista Europske unije*. Naslov i upućivanja na kodekse objavljuju se u seriji C *Službenog lista Europske unije*.

▼B

POGLAVLJE 6.

OPĆE I ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 27.

Provedbene mjere

1. Komisija može izmijeniti Priloge kako bi ih prilagodila znanstvenom i tehnološkom razvoju.

Te mjere, čija je svrha izmjena elemenata ove Uredbe koji nisu ključni, *inter alia*, njezinim dopunjavanjem, donose se u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom iz članka 28. stavka 4.

2. Ostale provedbene mjere potrebne za primjenu ove Uredbe donose se u skladu s regulatornim postupkom iz članka 28. stavka 3., osim ako nije izričito drukčije određeno.

Članak 28.

Postupak u Odboru

1. Komisiji će pomagati Stalni odbor za prehrambeni lanac i zdravlje životinja, osnovan člankom 58. Uredbe (EZ) br. 178/2002 (dalje u tekstu „Odbor”).

2. Prilikom upućivanja na ovaj stavak, primjenjuju se članci 3. i 7. Odluke 1999/468/EZ, uzimajući u obzir odredbe njezinog članka 8.

3. Prilikom upućivanja na ovaj stavak, primjenjuju se članci 5. i 7. Odluke 1999/468/EZ, uzimajući u obzir odredbe njezinog članka 8.

Razdoblje iz članka 5. stavka 6. Odluke 1999/468/EZ je tri mjeseca.

4. Prilikom upućivanja na ovaj stavak, primjenjuje se članak 5.a stavci 1. do 4. i članak 7. Odluke 1999/468/EZ, uzimajući u obzir odredbe njezinog članka 8.

5. Prilikom upućivanja na ovaj stavak, primjenjuje se članak 5.a stavci 1., 2., 4. i 6. i članak 7. Odluke 1999/468/EZ, uzimajući u obzir odredbe njezinog članka 8.

6. Prilikom upućivanja na ovaj stavak, primjenjuje se članak 5.a stavci 1. do 4. i stavak 5. točka (b) i članak 7. Odluke 1999/468/EZ, uzimajući u obzir odredbe njezinog članka 8.

Rokovi iz članka 5.a stavka 3. točke (c), stavka 4. točke (b) i stavka 4. točke (e) Odluke 1999/468/EZ su dva mjeseca, jedan mjesec odnosno dva mjeseca.

▼B

Članak 29.

Izmjena Uredbe (EZ) br. 1831/2003

Članak 16. Uredbe (EZ) br. 1831/2003 mijenja se kako slijedi:

1. stavak 1. mijenja se kako slijedi:

(a) točka (d) zamjenjuje se sljedećim:

„(d) kad je primjereno, broj odobrenja objekta koji proizvodi ili stavlja na tržište dodatak hrani za životinje ili premiks u skladu s člankom 10. Uredbe (EZ) br. 183/2005 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. siječnja 2005. o utvrđivanju zahtjeva u pogledu higijene hrane za životinje (*) ili, kako je primjereno, s člankom 5. Direktive 95/69/EZ;

(*) SL L 35, 8.2.2005., str. 1.;”

(b) sljedeći podstavak se dodaje na kraju stavka 1.:

„za premikse se točke (b), (d), (e) i (g) ne primjenjuju na ugrađene dodatke hrani za životinje.”;

2. stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. Osim podataka određenih u stavku 1., pakiranje ili spremnik dodatka hrani za životinje iz funkcionalne skupine navedene u Prilogu III. ili premiksa koji sadrži dodatak iz funkcionalne skupine navedene u Prilogu III. mora imati vidljive, jasno čitljive i neizbrisive podatke, navedene u tom Prilogu.”;

3. stavak 4. zamjenjuje se sljedećim:

„4. Za premikse, na oznaci mora biti navedena riječ ‚premiks’. Kod krmiva moraju biti navedeni nosači, u skladu s člankom 17. stavkom 1. točkom (e) Uredbe (EZ) br. 767/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o stavljanju na tržište i korištenju hrane za životinje (*) i, kad se voda koristi kao nosač, potrebno je navesti sadržaj vlage premiksa. Za svaki premiks kao cjelinu može se navesti samo jedan minimalni rok trajnosti; takav minimalni rok trajnosti odredit će se na temelju minimalnog roka trajnosti svakog od njegovih sastojaka.

(*) SL L 229, 1.9.2009., str. 1.”.

Članak 30.

Stavljanje izvan snage

Članak 16. Direktive 70/524/EEZ i Direktive 79/373/EEZ, 80/511/EEZ, 82/471/EEZ, 83/228/EEZ, 93/74/EEZ, 93/113/EZ i 96/25/EZ, i Odluka 2004/217/EZ stavljaju se izvan snage s učinkom od 1. rujna 2010.

▼B

Upućivanja na direktive stavljene izvan snage i na odluku stavljenu izvan snage smatraju se upućivanjima na ovu Uredbu i tumače se u skladu s korelacijskom tablicom iz Priloga IX.

Članak 31.

Kazne

Države članice će utvrditi kazne za kršenja odredaba ove Uredbe i poduzeti sve potrebne mjere za osiguranje njihove provedbe. Predviđene kazne moraju biti učinkovite, razmjerne i odvraćajuće.

Države članice će obavijestiti Komisiju o tim odredbama najkasnije do 1. rujna 2010. i obavješćivati je bez odlaganja o svim naknadnim izmjenama tih odredaba.

Članak 32.

Prijelazne mjere

1. Odstupajući od drugog podstavka članka 33., hrana za životinje koja je stavljena na tržište ili je označena u skladu s Direktivama 79/373/EEZ, 82/471/EEZ, 93/74/EEZ i 96/25/EZ prije 1. rujna 2010. može se staviti na tržište ili ostati na tržištu do iscrpljenja zaliha.

2. Odstupajući od članka 8. stavka 2., vrste hrane za životinje iz tog članka koje su već bile zakonito stavljene na tržište prije 1. rujna 2010. mogu se staviti na tržište ili ostati na tržištu dok se ne donese odluka o zahtjevu za ažuriranjem popisa predviđenih namjena korištenja iz članka 10., pod uvjetom da je zahtjev podnesen prije 1. rujna 2010.

3. Odstupajući od točke 1. Priloga I. ovoj Uredbi, krmiva se mogu stavljati na tržište i koristiti dok se ne odredi maksimalni sadržaj kemijskih nečistoća koje proizlaze iz njihovog proizvodnog postupka i pomoćnih tehnoloških sredstava, pod uvjetom da udovoljavaju barem uvjetima određenima u točki 1. dijela A, glave II. Priloga Direktivi 96/25/EZ. Međutim, ovo odstupanje se prestaje primjenjivati 1. rujna 2012.

4. Mogu se donijeti mjere radi olakšavanja prelaska na primjenu ove Uredbe. Posebno se mogu propisati uvjeti pod kojima se hranu za životinje može označivati u skladu s ovom Uredbom prije datuma početka njezine primjene. Te mjere, čija je svrha izmjena elemenata ove Uredbe koji nisu ključni, *inter alia*, njezinim dopunjavanjem, usvajaju se u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom iz članka 28. stavka 4.

▼B

Članak 33.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 1. rujna 2010.

Međutim, članci 31. i 32. će se primjenjivati od dana stupanja na snagu ove Uredbe.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

▼B

PRILOG I.

Tehničke odredbe o nečistoćama, mliječnim zamjenicama, vezivima ili sredstvima za denaturiranje, količini pepela i sadržaju vlage u skladu s člankom 4.

1. U skladu s dobrom praksom iz članka 4. Uredbe (EZ) br. 183/2005, krmiva moraju biti slobodna od kemijskih nečistoća koje nastaju u njihovom proizvodnom procesu kao i od pomoćnih tehnoloških sredstava, osim ako je određen poseban maksimalan sadržaj u katalogu iz članka 24.

2. Botanička čistoća krmiva ne smije biti manja od 95 %, osim ako je u katalogu iz članka 24 određena drugačija razina. Botaničke nečistoće sadržavaju nečistoće biljnih materijala bez nepoželjnih učinaka na životinje npr. slamu i sjemenke drugih kultiviranih vrsta ili korova. Botaničke nečistoće kao što su rezidue drugih sjemenki ili plodova uljarica dobivenih iz prethodnog proizvodnog procesa, ne smiju prelaziti 0,5 % za svaku vrstu sjemenki ili plodova uljarica.

3. Razina željeza u mliječnoj zamjenici za telad tjelesne mase od 70 kg ili manje, mora biti najmanje 30 miligrama po kilogramu potpune krmne smjese pri sadržaju vlage od 12 %.

4. Kada se krmiva koriste kao denaturanti ili veziva drugih krmiva, dobiveni proizvod i dalje se smatra krmivom. Naziv, podrijetlo i količina krmiva korištenih kao veziva ili denaturanti moraju biti navedeni na oznaci. Ako je krmivo vezano drugim krmivom, postotak veziva ne smije prelaziti 3 % ukupne težine.

5. Količina pepela netopivog u kloridnoj kiselini ne smije prelaziti 2,2 % suhe tvari. Količina pepela viša od 2,2 % dopuštena je u slučaju:

   — krmiva,

   — krmne smjese koja sadrži odobrena mineralna veziva,

   — mineralne mješavine,

   — krmnih smjesa koje sadrže više od 50 % nusproizvoda riže ili šećerne repe,

   — krmnih smjesa namijenjenih uzgoju riba sa sadržajem ribljeg brašna većim od 15 %,

   pod uvjetom da je količina navedena na oznaci.

6. Ako u Prilogu V. ili katalogu iz članka 24. nije drukčije određeno, udio vlage u hrani za životinje mora biti naveden na oznaci ako prelazi:

   — 5 % za mineralne mješavine koje ne sadrže organske tvari,

   — 7 % za mliječne zamjenice i druge krmne smjese s udjelom mliječnih proizvoda većim od 40 %,

   — 10 % za mineralne mješavine koje sadrže organske tvari,

   — 14 % za ostalu hranu za životinje.

▼B

PRILOG II.

Opće odredbe o označivanju iz članka 11. stavka 4.

1. Sadržaj ili količine koje su navedene ili trebaju biti označene odnose se na težinu hrane za životinje, osim ako nije drukčije određeno.

2. Brojčana oznaka datuma prati slijed: dan, mjesec i godina, a oblik mora biti naveden na oznaci kraticom: „DD/MM/GG”.

3. Jednoznačnice u nekim jezicima:

   (a) na češkom se naziv „krmiva” može zamijeniti s „produkty ke krmení” kad je primjereno; na njemačkom se naziv „Einzelfuttermittel” može se zamijeniti s „Futtermittel-Ausgangserzeugnis”; na grčkom se naziv „πρώτη ύλη ζωοτροφών” može zamijeniti s „απλή ζωοτροφή”; na talijanskom „materia prima per mangimi” može se zamijeniti s „mangime semplice”;

▼M3

   (b) u nazivima hrane za kućne ljubimce dopušteni su sljedeći izrazi: na bugarskom „храна”; na španjolskom „alimento”; na češkom se naziv „kompletní krmná směs” može zamijeniti nazivom „kompletní krmivo”, a „doplňková krmná směs” može se zamijeniti nazivom „doplňkové krmivo”; na engleskom „pet food”; na talijanskom „alimento”; na mađarskom „állateledel”; na nizozemskom „samengesteld voeder”; na poljskom „karma”; na slovenskom „hrana za hišne živali”; na finskom „lemmikkieläinten ruoka”; na estonskom „lemmikloomatoit”; na hrvatskom „hrana za kućne ljubimce”.

▼B

4. U uputama za pravilno korištenje dopunskih krmnih smjesa i krmiva u kojima dodaci prelaze najviše dopuštene vrijednosti, za potpunu krmnu smjesu trebaju biti navedene najviše količine:

   — u gramima ili kilogramima ili jedinicama volumena dopunske krmne smjese i krmiva po životinji po danu, ili

   — kao postotak u dnevnom obroku, ili

   — po kilogramu potpune krmne smjese ili postotku u potpunoj krmnoj smjesi,

   kako bi se osiguralo poštovanje odgovarajućih najviših dopuštenih udjela dodataka hrani za životinje u dnevnom obroku.

5. Bez utjecaja na metode analize kod hrane za kućne ljubimce izraz „sirove bjelančevine” može se zamijeniti izrazom „bjelančevine”, izraz „sirova ulja i masnoće” može se zamijeniti izrazom „sadržaj masti”, a izraz „sirovi pepeo” može se zamijeniti izrazom „ostatak nakon izgaranja” ili „anorganska tvar”.

▼B

PRILOG III.

Popis tvari čije je stavljanje na tržište ili korištenje u hranidbi životinja ograničeno ili zabranjeno u sladu s člankom 6.

Poglavlje 1.: Zabranjene tvari

1. Izmet, mokraća i odvojen sadržaj probavnog trakta nakon pražnjenja ili uklanjanja probavnog trakta bez obzira na način obrade ili primjesu.
2. Koža obrađivana sredstvima za štavljenje, uključujući njezin otpad.
3. Sjemenski i drugi sadni materijali koji su nakon žetve tretirani sredstvima za zaštitu bilja za njihovo namjeravano korištenje (razmnožavanje) i njihovi nusproizvodi.
4. Drvo, uključujući piljevinu i druge materijale podrijetlom od drva, koje je obrađivano sredstvima za zaštitu drveta u skladu s Prilogom V. Direktivi 98/8/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 1998. o stavljanju biocidnih pripravaka na tržište ([1]).

▼M1

5. Sav otpad dobiven u različitim fazama pročišćavanja komunalnih, sanitarnih i tehnoloških otpadnih voda, kako je utvrđeno u članku 2. Direktive Vijeća 91/271/EEZ od 21. svibnja 1991. o pročišćavanju komunalnih otpadnih voda ([2]), bez obzira na bilo koju daljnju obradu toga otpada i bez obzira na podrijetlo otpadnih voda ([3]).
6. Kruti komunalni otpad ([4]), poput otpada iz domaćinstava.

▼B

7. Pakiranja i dijelovi ambalaže korišteni u poljoprivredno-prehrambenoj industriji.

▼M1

8. Bjelančevinasti proizvodi dobiveni od kvasaca roda *Candida* uzgojenih na n-alkanima.

▼B

Poglavlje 2.: Ograničene tvari

([1]) SL L 123, 24.4.1998., str. 1.
([2]) SL L 135, 30.5.1991., str. 40.
([3]) Izraz „otpadne vode” ne odnosi se na „tehnološke vode”, odnosno na vode iz nezavisnih cjevovoda ugrađenih u industriji hrane ili hrane za životinje; ako se ti cjevovodi napajaju vodom, voda se ne smije koristiti u hranidbi životinja osim ako se ne radi o zdravstveno ispravnoj i čistoj vodi, kako je utvrđeno člankom 4. Direktive Vijeća 98/83/EZ od 3. studenoga 1998. o kvaliteti vode namijenjene za ljudsku potrošnju (SL L 330, 5.12.1998., str. 32.). U slučaju riblje industrije ti se cjevovodi mogu napajati i čistom morskom vodom, kako je utvrđenom člankom 2. Uredbe (EZ) br. 852/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o higijeni hrane (SL L 139, 30.4.2004., str. 1.). Tehnološka se voda ne smije koristiti u hranidbi životinja ako ne sadrži krmivo ili hranu i ako tehnički sadrži sredstva za čišćenje, dezinfekcijska sredstva ili druge tvari koje nisu odobrene propisima o hrani za životinje.
([4]) Izraz „kruti komunalni otpad” ne odnosi se na kuhinjski otpad, kako je utvrđen Uredbom (EZ) br. 1774/2002.

▼M2

ANNEX IV

Permitted tolerances for the compositional labelling of feed materials or compound feed provided for in Article 11(5)

▼M3

Dio A: Dopuštena odstupanja za analitički sastav iz priloga I., V., VI. i VII.

1. Dopuštena odstupanja utvrđena u ovom dijelu uključuju tehnička i analitička odstupanja. Nakon što se na razini Unije utvrde odstupanja za analitički sastav, uključujući mjerne nesigurnosti i razlike u postupcima, vrijednosti iz točke 2. trebalo bi prilagoditi u skladu s tim kako bi obuhvaćale samo tehnička odstupanja.

2. Ako se ustanovi da krmivo ili krmna smjesa odstupa od na oznaci navedene vrijednosti analitičkog sastava iz priloga I., V., VI. i VII., primjenjuju se sljedeća odstupanja:

Sastojak	Označena količina sastojka	Dopušteno odstupanje ([1])	
	[%]	Ispod označene vrijednosti	Iznad označene vrijednosti
sirova mast	< 8	1	2
	8 – 24	12,5 %	25 %
	> 24	3	6
sirova mast, hrana za životinje koje se ne koriste za proizvodnju hrane	< 16	2	4
	16 – 24	12,5 %	25 %
	> 24	3	6
sirove bjelančevine	< 8	1	1
	8 – 24	12,5 %	12,5 %
	> 24	3	3
sirove bjelančevine, hrana za životinje koje se ne koriste za proizvodnju hrane	< 16	2	2
	16 – 24	12,5 %	12,5 %
	> 24	3	3
sirovi pepeo	< 8	2	1
	8 – 32	25 %	12,5 %
	> 32	8	4
sirova vlaknina	< 10	1,75	1,75
	10 – 20	17,5 %	17,5 %
	> 20	3,5	3,5

▼**M3**

Sastojak	Označena količina sastojka	Dopušteno odstupanje ([1])	
	[%]	Ispod označene vrijednosti	Iznad označene vrijednosti
šećer	< 10	1,75	3,5
	10 – 20	17,5 %	35 %
	> 20	3,5	7
škrob	< 10	3,5	3,5
	10 – 20	35 %	35 %
	> 20	7	7
kalcij	< 1	0,3	0,6
	1 – 5	30 %	60 %
	> 5	1,5	3
magnezij	< 1	0,3	0,6
	1 – 5	30 %	60 %
	> 5	1,5	3
natrij	< 1	0,3	0,6
	1 – 5	30 %	60 %
	> 5	1,5	3
ukupno fosfora	< 1	0,3	0,3
	1 – 5	30 %	30 %
	> 5	1,5	1,5
pepeo netopljiv u klorovodičnoj kiselini	< 1	bez utvrđenog ograničenja	0,3
	1 – < 5		30 %
	> 5		1,5
kalij	< 1	0,2	0,4
	1 – 5	20 %	40 %
	> 5	1	2
vlaga	< 2	bez utvrđenog ograničenja	0,4
	2 – < 5		20 %
	5 – 12,5		1
	> 12,5		8 %

▼M3

Sastojak	Označena količina sastojka	Dopušteno odstupanje ([1])	
	[%]	Ispod označene vrijednosti	Iznad označene vrijednosti
energetska vrijednost ([2])		5 %	10 %
vrijednost bjelančevina ([2])		10 %	20 %

([1]) Dopuštena odstupanja navedena su ili kao apsolutna postotna vrijednost (koja se mora oduzeti od označenog sadržaja ili mu se dodati) ili kao relativna vrijednost označena znakom „%” nakon vrijednosti (taj se postotak mora primijeniti na označeni sadržaj kako bi se izračunalo prihvatljivo odstupanje).

([2]) Dopuštena odstupanja primjenjuju se ako nisu utvrđena u skladu s metodom EU-a ili u skladu sa službenom nacionalnom metodom u državi članici u kojoj se hrana za životinje stavlja na tržište ili u skladu s metodom koju je prihvatio Europski odbor za normizaciju. (https://standards.cen.eu/dyn/www/f?p=204:32:0:::FSP_ORG_ID,FSP_LANG_ID:6308,25&cs=1C252307F473504B6354F4EE56B99E235).

▼M2

Part B: Tolerances for feed additives labelled according to Annexes I, V, VI and VII

1. The tolerances laid down in this Part include technical deviation only. They shall apply to feed additives in the list of feed additives and in the list of analytical constituents.

   As regards feed additives listed as analytical constituents, the tolerances shall apply to the total amount labelled as the guaranteed quantity at the end of the minimum storage life of the feed.

   Where the content of a feed additive in a feed material or compound feed is found to be below the declared content, the following tolerances shall apply ([1]):

   (a) 10 % of the declared content if the declared content is 1 000 units or more;

   (b) 100 units if the declared content is less than 1 000 units but not less than 500 units;

   (c) 20 % of the declared content if the declared content is less than 500 units but not less than 1 unit;

   (d) 0,2 units if the declared content is less than 1 unit but not less than 0,5 units;

   (e) 40 % of the declared content if the declared content is less than 0,5 units.

2. Where a minimum and/or a maximum content of an additive in a feed is laid down in the respective authorisation act for that feed additive, the technical tolerances laid down in point 1 shall only apply above a minimum content or below a maximum content, where appropriate.

3. As long as the fixed maximum content of an additive as referred to in point 2 is not exceeded, the deviation above the declared content may go up to three times the tolerance laid down in point 1. However, if for feed additives belonging to the group of micro-organisms a maximum content is laid down in the respective authorising act for that feed additive, the maximum content shall constitute the upper permitted value.

([1]) 1 unit in this point means 1 mg, 1 000 IU, 1×10^9 CFU or 100 enzyme activity units of the respective feed additive per kg feed, as appropriate.

▼B

PRILOG V.

Obvezno označivanje krmiva iz članka 16. stavka 1. točke (b)

	Krmivo iz kategorije	Obvezno označiti
1.	Voluminozna krmiva	Sirove bjelančevine, ako je udio > 10 % Sirovu vlakninu
2.	Zrnje žitarica	
3.	Proizvodi i nusproizvodi zrnja žitarica	Škrob, ako je udio > 20 % Sirove bjelančevine, ako je udio > 10 % Sirova ulja i masti, ako je udio > 5 % Sirovu vlakninu
4.	Sjemenke i plodovi uljarica	
5.	Proizvodi i nusproizvodi sjemenki i plodova uljarica	Sirove bjelančevine, ako je udio > 10 % Sirova ulja i masti, ako je udio > 5 % Sirovu vlakninu
6.	Zrnje mahunarki	
7.	Proizvodi i nusproizvodi zrnja mahunarki	Sirove bjelančevine, ako je udio > 10 % Sirovu vlakninu
8.	Gomolji, korijenje	
9.	Proizvodi i nusproizvodi gomolja i korijenja	Škrob Sirovu vlakninu Pepeo netopljiv u HCl, ako je udio > 3,5 % suhe tvari
10.	Proizvodi i nusproizvodi prerade šećerne repe	Sirovu vlakninu, ako je udio > 15 % Ukupni šećer, izražen kao saharoza Pepeo netopljiv u HCl, ako je udio > 3,5 % suhe tvari
11.	Proizvodi i nusproizvodi prerade šećerne trske	Sirovu vlakninu, ako je udio > 15 % Ukupni šećer, izražen kao saharoza
12.	Ostale sjemenke i plodovi, njihovi proizvodi i nusproizvodi, osim onih spomenutih u točkama 2. do 7.	Sirove bjelančevine Sirovu vlakninu Sirova ulja i masti, ako je udio > 10 %
13.	Ostale biljke, njihovi proizvodi i nusproizvodi, osim navedenih pod točkama od 8. do 11.	Sirove bjelančevine, ako je udio > 10 % Sirovu vlakninu

▼B

	Krmivo iz kategorije	Obvezno označiti
14.	Mliječni proizvodi i nusproizvodi	Sirove bjelančevine Vlaga, ako je udio > 5 % Laktoza, ako je udio > 10 %
15.	Proizvodi i nusproizvodi od kopnenih životinja	Sirove bjelančevine, ako je udio > 10 % Sirova ulja i masti, ako je udio > 5 % Vlaga, ako je udio > 8 %
16.	Ribe, ostale morske životinje, njihovi proizvodi i nusproizvodi	Sirove bjelančevine, ako je udio > 10 % Sirova ulja i masti, ako je udio > 5 % Vlaga, ako je udio > 8 %
17.	Minerali	Kalcij Natrij Fosfor Ostali relevantni minerali
18.	Ostalo	Sirove bjelančevine, ako je udio > 10 % Sirovu vlakninu Sirova ulja i masti, ako je udio > 10 % Škrob, ako je udio > 30 % Ukupni šećer, izražen kao saharoza, ako je udio > 10 % Pepeo netopljiv u HCl, ako je udio > 3,5 % suhe tvari

▼M3

PRILOG VI.

Pojedinosti za označivanje krmiva i krmnih smjesa za životinje koje se koriste za proizvodnju hrane

Poglavlje I.: Obvezno i dobrovoljno označivanje dodataka hrani za životinje iz članka 15. točke (f) i članka 22. stavka 1.

1. Sljedeći dodaci navode se pod svojim posebnim nazivima, uz identifikacijske brojeve, dodanu količinu i naziv funkcionalne skupine iz Priloga I. Uredbi (EZ) br. 1831/2003 ili kategoriju iz članka 6. stavka 1. te uredbe:

   (a) dodaci kod kojih je najveći dopušteni sadržaj utvrđen za najmanje jednu životinju koja se koristi za proizvodnju hrane:

   (b) dodaci koji pripadaju kategorijama „zootehničkih dodataka” i „kokcidiostatika i histomonostatika”;

   (c) dodaci čiji je najveći preporučeni sadržaj kako je utvrđen u pravnom aktu o odobrenju dodatka hrani za životinje premašen.

   Informacije na oznakama moraju biti navedene u skladu s pravnim aktom o odobrenju predmetnog dodatka hrani za životinje.

   Dodana količina iz prvog stavka izražava se kao količina dodatka hrani za životinje, osim ako je u pravnom aktu o odobrenju predmetnog dodatka hrani za životinje u stupcima za maksimalni/minimalni sadržaj navedena tvar. U tom se slučaju dodana količina izražava kao količina te tvari.

2. U slučaju dodataka hrani za životinje iz funkcionalne skupine vitamina, provitamina i kemijski točno definiranih tvari sličnog učinka koji moraju biti navedeni u skladu s točkom 1., oznaka može sadržavati ukupnu količinu zajamčenu tijekom vijeka trajanja pod naslovom „Analitički sastav” umjesto oznake za dodanu količinu pod naslovom „Dodaci”.

3. Naziv funkcionalne skupine iz točaka 1., 4. i 6. može se zamijeniti sljedećim skraćenim oblicima ako takav oblik nije utvrđen u Prilogu I. Uredbi (EZ) br. 1831/2003:

Funkcionalna skupina	Naziv i opis	Skraćeni naziv
1h	Tvari za kontrolu kontaminacije radionuklidima: tvari koje sprečavaju apsorpciju radionuklida ili pospješuju njihovo izlučivanje	Vezivna tvar za radionuklide
1m	Tvari za smanjenje kontaminacije hrane za životinje mikotoksinima: tvari koje mogu spriječiti ili smanjiti apsorpciju mikotoksina, potaknuti njihovo izlučivanje ili promijeniti način njihova djelovanja	Reducensi mikotoksina
1n	Tvari za poboljšanje higijenskog stanja: tvari ili, ako je primjenjivo, mikroorganizmi koji pozitivno utječu na higijenska svojstva hrane za životinje jer smanjuju određenu mikrobiološku kontaminaciju	Poboljšivači higijene
2b	Aromatske tvari: tvari čije uključivanje u hranu za životinje pojačava njezin miris ili okus	Arome

▼M3

Funkcionalna skupina	Naziv i opis	Skraćeni naziv
3a	Vitamini, provitamini i kemijski točno definirane tvari sličnog učinka	Vitamini
3b	Spojevi elemenata u tragovima	Elementi u tragovima
3c	Aminokiseline, njihove soli i analogne tvari	Aminokiseline
3d	Urea i njezini derivati	Urea
4c	Tvari koje pozitivno utječu na okoliš	Poboljšivači okoliša

4. Dodaci hrani za životinje koji su označeni riječima, slikom ili grafičkim prikazom navode se u skladu s točkom 1. ili 2., ovisno o tome što je primjenjivo.

5. Na zahtjev kupca osoba odgovorna za označivanje priopćava kupcu naziv, identifikacijski broj i funkcionalnu skupinu dodataka hrani za životinje, koji nisu navedeni u točkama 1., 2. ili 4. Ova se odredba ne primjenjuje na aromatske tvari.

6. Dodaci hrani za životinje koji nisu navedeni u točkama 1., 2. i 4. mogu se dobrovoljno istaknuti barem navođenjem naziva ili, u slučaju aromatskih tvari, navođenjem njihove funkcionalne skupine.

7. Ne dovodeći u pitanje točku 6., ako se osjetilni ili nutritivni dodatak hrani za životinje navodi dobrovoljno, njegova se dodana količina navodi u skladu s točkom 1. ili 2., ovisno o tome što je primjenjivo.

8. Ako je dodatak hrani za životinje svrstan u više od jedne funkcionalne skupine, navodi se ona funkcionalna skupina ili kategorija koja je odgovarajuća s obzirom na osnovnu funkciju u slučaju predmetne hrane za životinje.

9. Na oznakama se navode informacije o pravilnom korištenju krmiva i krmnih smjesa kako je utvrđeno u pravnom aktu o odobrenju predmetnog dodatka hrani za životinje.

Poglavlje II.: Označivanje analitičkog sastava iz članka 17. stavka 1. točke (f) i članka 22. stavka 1.

1. Analitički sastav krmnih smjesa za životinje koje se koriste za proizvodnju hrane navodi se na oznaci, pod naslovom „Analitički sastav” ([1]), na sljedeći način:

Krmna smjesa	Ciljana vrsta	Analitički sastav i vrijednosti
Potpuna krmna smjesa	Sve vrste	— sirove bjelančevine
	Sve vrste	— sirova vlaknina
	Sve vrste	— sirova mast
	Sve vrste	— sirovi pepeo
	Sve vrste	— kalcij
	Sve vrste	— natrij
	Sve vrste	— fosfor
	Svinje i perad	— lizin
	Svinje i perad	— metionin

([1]) Izraz na njemačkom jeziku „analytische Bestandteile” može se zamijeniti izrazom „Inhaltsstoffe”. Izraz na švedskom jeziku „Analytiska beståndsdelar” može se zamijeniti izrazom „Analyserat innehåll”.

▼**M3**

Krmna smjesa	Ciljana vrsta	Analitički sastav i vrijednosti
Dopunska krmna smjesa – mineralne mješavine	Sve vrste Sve vrste Sve vrste Svinje i perad Svinje i perad Preživači	— kalcij — natrij — fosfor — lizin — metionin — magnezij
Dopunska krmna smjesa – ostalo	Sve vrste Sve vrste Sve vrste Sve vrste Sve vrste Sve vrste Sve vrste Svinje i perad Svinje i perad Preživači	— sirove bjelančevine — sirova vlaknina — sirova mast — sirovi pepeo — kalcij ≥ 5 % — natrij — fosfor ≥ 2 % — lizin — metionin — magnezij ≥ 0,5 %

2. Tvari pod tim naslovom, koje su i osjetilni ili nutritivni dodaci, moraju se označiti u ukupnoj količini.

3. Ako se navodi energetska vrijednost i/ili vrijednost bjelančevina, navedena vrijednost mora biti u skladu s člankom 11. Uredbe (EZ) br. 882/2004.

▼M3

PRILOG VII.

Pojedinosti za označivanje krmiva i krmnih smjesa za životinje koje se ne koriste za proizvodnju hrane

Poglavlje I.: Obvezno i dobrovoljno označivanje dodataka hrani za životinje iz članka 15. točke (f) i članka 22. stavka 1.

1. Sljedeći dodaci navode se pod svojim posebnim nazivima te/ili uz identifikacijske brojeve, dodanu količinu i naziv funkcionalne skupine iz Priloga I. Uredbi (EZ) br. 1831/2003 ili kategoriju iz članka 6. stavka 1. te uredbe:

   (a) dodaci kod kojih je najveći dopušteni sadržaj utvrđen za najmanje jednu životinju koja se ne koristi za proizvodnju hrane;

   (b) dodaci koji pripadaju kategorijama „zootehničkih dodataka” i „kokcidiostatika i histomonostatika”;

   (c) dodaci čiji je najveći preporučeni sadržaj kako je utvrđen u pravnom aktu o odobrenju dodatka hrani za životinje premašen.

   Informacije na oznakama moraju biti u skladu s pravnim aktom o odobrenju predmetnog dodatka hrani za životinje.

   Dodana količina iz prvog stavka izražava se kao količina dodatka hrani za životinje, osim ako je u pravnom aktu o odobrenju predmetnog dodatka hrani za životinje u stupcima za maksimalni/minimalni sadržaj navedena tvar. U tom se slučaju dodana količina izražava kao količina te tvari.

2. U slučaju dodataka hrani za životinje iz funkcionalne skupine vitamina, provitamina i kemijski točno definiranih tvari sličnog učinka koji moraju biti navedeni u skladu s točkom 1., oznaka može sadržavati ukupnu količinu zajamčenu tijekom vijeka trajanja pod naslovom „Analitički sastav” umjesto oznake za dodanu količinu pod naslovom „Dodaci”.

3. Naziv funkcionalne skupine iz točaka 1., 5. i 7. može se zamijeniti skraćenim oblicima u skladu s tablicom u točki 3. Priloga VI. ako takav oblik nije utvrđen u Prilogu I. Uredbi (EZ) br. 1831/2003.

4. Dodaci hrani za životinje koji su označeni riječima, slikom ili grafičkim prikazom navode se u skladu s točkom 1. ili 2., ovisno o tome što je primjenjivo.

5. Odstupajući od točke 1., za dodatke iz funkcionalne skupine „konzervansi”, „antioksidansi”, „boje” i „aromatske tvari” navodi se samo odgovarajuća funkcionalna skupina. U navedenom slučaju informacije iz točaka 1. i 2. osoba odgovorna za označivanje priopćava kupcu na njegov zahtjev.

6. Na zahtjev kupca osoba odgovorna za označivanje priopćava kupcu naziv, identifikacijski broj i funkcionalnu skupinu dodataka hrani za životinje koji nisu navedeni u točkama 1., 2. i 4. Ova se odredba ne primjenjuje na aromatske tvari.

7. Dodaci hrani za životinje koji nisu navedeni u točkama 1., 2. i 4. mogu se dobrovoljno istaknuti barem navođenjem naziva ili, u slučaju aromatskih tvari, navođenjem njihove funkcionalne skupine.

8. Ako se navodi dobrovoljno, dodana količina osjetilnih ili nutritivnih dodataka hrani za životinje navodi se u skladu s točkom 1. ili 2., ovisno o tome što je primjenjivo.

▼M3

9. Ako je dodatak hrani za životinje svrstan u više od jedne funkcionalne skupine, navodi se ona funkcionalna skupina ili kategorija koja je odgovarajuća s obzirom na osnovnu funkciju u slučaju predmetne hrane za životinje.

10. Na oznakama se navode informacije o pravilnom korištenju krmiva i krmnih smjesa kako je utvrđeno u pravnom aktu o odobrenju predmetnog dodatka hrani za životinje.

Poglavlje II.: Označivanje analitičkog sastava iz članka 17. stavka 1. točke (f) i članka 22. stavka 1.

1. Analitički sastav krmnih smjesa za životinje koje se ne koriste za proizvodnju hrane navodi se pod naslovom „Analitički sastav” ([1]) na sljedeći način:

Krmna smjesa	Ciljana vrsta	Analitički sastav
Potpuna krmna smjesa	Mačke, psi i krznaši	— sirove bjelančevine
	Mačke, psi i krznaši	— sirova vlaknina
	Mačke, psi i krznaši	— sirova mast
	Mačke, psi i krznaši	— sirovi pepeo
Dopunska krmna smjesa – mineralne mješavine	Sve vrste	— kalcij
	Sve vrste	— natrij
	Sve vrste	— fosfor
Dopunska krmna smjesa – ostalo	Mačke, psi i krznaši	— sirove bjelančevine
	Mačke, psi i krznaši	— sirova vlaknina
	Mačke, psi i krznaši	— sirova mast
	Mačke, psi i krznaši	— sirovi pepeo

2. Tvari pod tim naslovom, koje su i osjetilni ili nutritivni dodaci, moraju se označiti u ukupnoj količini.

3. Ako se navodi energetska vrijednost i/ili vrijednost bjelančevina, navedena vrijednost mora biti u skladu s člankom 11. Uredbe (EZ) br. 882/2004.

([1]) Izraz na njemačkom jeziku „analytische Bestandteile” može se zamijeniti izrazom „Inhaltsstoffe”. Izraz na švedskom jeziku „Analytiska beståndsdelar” može se zamijeniti izrazom „Analyserat innehåll”.

▼B

PRILOG VIII.

Posebne odredbe za označivanje hrane za životinje koja ne udovoljava sigurnosnim i tržišnim zahtjevima utvrđenim zakonskim propisima Zajednice iz članka 20. stavka 1.

▼M3

1. Kontaminirani materijal navodi se kao„hrana za životinje s previsokim udjelom/udjelima … (naziv nepoželjne/nepoželjnih tvari u skladu s Prilogom I. Direktivi 2002/32/EZ), koristiti samo nakon detoksifikacije u odobrenim objektima”. Odobravanje tih objekata obavlja se u skladu s člankom 10. stavkom 2. ili 3. Uredbe (EZ) br. 183/2005.

▼B

2. Kad se kontaminaciju namjerava smanjiti ili ukloniti čišćenjem, označivanje kontaminirane hrane za životinje sadržava sljedeći dodatak: „hrana za životinje s previsokim udjelom/udjelima … (naziv nepoželjne/nepoželjnih tvari u skladu s Prilogom I. Direktivi 2002/32/EZ), koristiti samo nakon odgovarajućeg čišćenja.”

▼M3

3. Ne dovodeći u pitanje točke 1. i 2., bivša hrana koju je potrebno preraditi prije korištenja za hranu za životinje označava se na sljedeći način: „bivša hrana, koristiti samo kao krmivo nakon … (naziv odgovarajućeg postupka u skladu s dijelom B Priloga Uredbi (EU) br. 68/2013)”.

▼B

PRILOG IX.

KORELACIJSKA TABLICA

Direktiva 79/373/EEZ	Direktiva 96/25/EZ	Ostali akti: Direktive 80/511/EEZ (1), 82/471/EEZ (2), 93/74/EEZ (3), 93/113/EZ (4), ili Odluka 2004/217/EZ (5)	Ova Uredba
—	—	—	*Članak 1.*
Članak 1.	*Članak 1.*	(2), (4): Članak 1. (3): Članak 4.	*Članak 2.*
Članak 2.	*Članak 2.*	(2), (3): Članak 2.	*Članak 3.*
—	—	—	Članak 4. stavak 1.
Članak 3.	*Članak 3.*	(3): Članak 1. stavak 2.	Članak 4. stavak 2.
	Članak 4.		Članak 4. stavak 3.
—	—	—	Članak 5. stavak 1.
Članak 12.		(3): Članak 10. stavak 2.	Članak 5. stavak 2.
Članak 10.a stavak 3.	Članak 11. točka (b)	(2): Članak 8.	*Članak 6.*
—	—	—	*Članak 7.*
—	—	—	*Članak 8.*
		(3): Članak 3.	*Članak 9.*
		(3): Članak 6.	*Članak 10.*
Članak 5.e			Članak 11. stavak 1.
Članak 5. stavak 2.	Članak 5. stavak 1.	(2): Članak 5. stavak 2.	Članak 11. stavak 2.
—	—	—	Članak 11. stavak 3.
Članak 5. stavak 6.	Članak 4. i članak 6. stavak 4.		Članak 11. stavak 4.
Članak 6.	*Članak 4.*		Članak 11. stavak 5.

▼B

Direktiva 79/373/EEZ	Direktiva 96/25/EZ	Ostali akti: Direktive 80/511/EEZ (1), 82/471/EEZ (2), 93/74/EEZ (3), 93/113/EZ (4), ili Odluka 2004/217/EZ (5)	Ova Uredba
Članak 5. stavak 1.	Članak 5. stavak 1.		*Članak 12.*
Članak 5.e	Članak 5. stavak 2.	(3): Članak 5. stavak 6.	*Članak 13.*
Članak 5. stavak 1., članak 11.	Članak 5. stavak 1., članak 9.		*Članak 14.*
Članak 5. stavak 1. i članak 5. stavak 5. točka (c)	Članak 5. stavak 1.	(4): Članak 7. stavak 1. točka E i Direktiva 70/524/EEZ: članak 16.	*Članak 15.*
	Članak 5. stavak 1. točke (c) i (d) i članak 7.		*Članak 16.*
Članak 5. stavak 1., članak 5.c i 5. d			Članak 17. stavak 1
—	—		Članak 17. stavak 2.
Članak 5.c stavak 3.			Članak 17. stavak 3.
		(3). Članak 5. stavci 1., 4. i 7. i članak 6. točka (a)	*Članak 18.*
—	—	—	*Članak 19.*
	Članak 8.		*Članak 20.*
	Članak 6. stavak 1. točka (a)		Članak 21. stavak 1.
Članak 5. stavak 5. točka (d)			Članak 21. stavak 2.
	Članak 6. stavak 3. točka (a)		Članak 21. stavak 3.

▼B

Direktiva 79/373/EEZ	Direktiva 96/25/EZ	Ostali akti: Direktive 80/511/EEZ (1), 82/471/EEZ (2), 93/74/EEZ (3), 93/113/EZ (4), ili Odluka 2004/217/EZ (5)	Ova Uredba
Članak 5. stavak 5. točka (b)			Članak 21. stavak 4.
Članak 5. stavak 5. točka (a)			Članak 21. stavak 5.
Članak 5. stavak 2.	Članak 5. stavak 3., članak 6. stavak 1. točka (b)		Članak 21. stavak 6.
—	—	—	Članak 21. stavak 7.
Članak 14. točka (c)			Članak 21. stavak 8.
Članak 5. stavak 3., članak 5.c stavak 4. i članak 5.e	Članak 5. stavak 2.		*Članak 22.*
Članak 4. stavak 1.		(1): Članak 1.	*Članak 23.*
—			*Članak 24.*
—			*Članak 25.*
—			*Članak 26.*
Članak 10.	*Članak 11.*		*Članak 27.*
Članak 13.	*Članak 13.*	(2): Članci 13. i 14. (3): Članak 9.	*Članak 28.*
—	—	—	*Članak 29.*
—	—	—	*Članak 30.*
—	—	—	*Članak 31.*
—	—	—	*Članak 32.*
—	—	—	*Članak 33.*
Prilog, dio A točke 2., 3. i 4.	Prilog, dio A, točke II. i VI.		Prilog I.

▼B

Direktiva 79/373/EEZ	Direktiva 96/25/EZ	Ostali akti: Direktive 80/511/EEZ (1), 82/471/EEZ (2), 93/74/EEZ (3), 93/113/EZ (4), ili Odluka 2004/217/EZ (5)	Ova Uredba
Prilog, dio A, točka I. i članak 5. stavak 6.	Članak 6. stavak 4.		Prilog II.
		(5): Prilog	Prilog III.
Prilog, dio A, točke 5. i 6.	Prilog, dio A, točka VII.		Prilog IV.
	Prilog, dio C		Prilog V.
Prilog, dio B			Prilog VI.
Prilog, dio B			Prilog VII.